

# Psa

## Chapter 114

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

בְּצֵאתָ יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בַּיּוֹם לְעָזְרָא  
uscì Israele dall'Egitto da-popolo di fra un popolo dal linguaggio strano,  
H3318 H3478 H4714 H3937 H2903

Quando Israele uscì dall'Egitto, e la casa di Giacobbe di fra un popolo dal linguaggio strano,

וַיְהִי גִידוֹן יִשְׂרָאֵל לְקִדְשׁוֹ  
Giuda fu santità Israele suo dominio  
H1961 H3063 H6944 H3478 H4475

Giuda divenne il santuario dell'Eterno; Israele, suo dominio.

וַיֵּדֶה הַיָּם וַיִּגָּס הַיַּרְדֵּן  
il-mare vide e fuggì il Giordano  
H3220 H7200 H5127 H3383 H5437 H0268

Il mare lo vide e fuggì, il Giordano tornò indietro.

וַיִּסְּקוּ הַהַרִּים כְּצֹאן וַיִּבְּעוּ כְּבָנֵי  
i-monti saltarono come montoni, i colli come agnelli.  
H2022 H7540 H1389 H6629

I monti saltarono come montoni, i colli come agnelli.

מַה-לָּךְ הַיָּם כִּי תִגָּס  
che avevi, o mare, che fuggisti? E tu, Giordano, che tornasti indietro?  
H4100 H3220 H5127 H3383 H5437 H0268

Che avevi, o mare, che fuggisti? E tu, Giordano, che tornasti indietro?

וַיִּסְּקוּ הַהַרִּים וַיִּתְּקוּ כְּצֹאן  
i-monti saltarono come montoni, e voi, colli, come agnelli?  
H2022 H7540 H1389 H6629

E voi, monti, che saltaste come montoni, e voi, colli, come agnelli?

מִלְפָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲדָמָה  
alla presenza del Signore, alla presenza dell'Iddio di Giacobbe,  
H6440 H0113 H0776 H6440 H0433 H3290

Trema, o terra, alla presenza del Signore, alla presenza dell'Iddio di Giacobbe,

וַיִּמְטֵן הַצֹּרֶן הַמַּגִּין חֲלֹמֵשׁ  
il-roccia rovescio il-macigno in sorgente  
H2015 H6697 H0098 H4325 H2496 H4599 H4325

che mutò la roccia in istagno, il macigno in sorgente d'acqua.